NL Gebruiksaanwijzing Wegwerp-oordopjes ter bescherming tegen het risico van schadelijk lawaai

Waarschuwingen:
Draag de gehoorbescherming tijdens het gehele oponthoud in de omgeving met lawaai. Bij niet-naleving van de instructies kan de werking van de oordopjes negatief worden beïnvloed. De gebruiker moet ervoor zorgen dat de oordopjes overeenkomstig de gegevens van de fabrikant worden gemonteerd en ingesteld.

Correcte plaatsing van de oordopjes:
Zie pictogrammen.
1. Rol het oordopje tussen duim en wijsvinger samen tot een klein staafje.
2. Breng uw vrije hand boven uw hoofd en trek van bovenaf aan uw oor om de plaatsing makkelijker te maken. Terwijl u het oordopje draait, schuift u het zo diep mogelijk in het oorkanaal.
3. Wacht even tot het oordopje weer uitzet, voordat u de omgeving met lawaai betreedt.
4. Na gebruik de oordopjes langzaam, met een lichte draaibeweging, uit het oorkanaal trekken, om beschadigingen van het trommelvlies te voorkomen.

Opslagduur en gebruiksduur:
Als de wegwerp-oordopjes op een droge, schone plaats beschermd tegen licht en UV in een temperatuurbereik van -20 tot +50 °C en een luchtvochtigheid van max. 90% worden opgeslagen en de aanwijzingen voor het bewaren in acht worden genomen, bedraagt de opslagduur 5 jaar vanaf de productiedatum. De productiedatum is te vinden op de verpakking. MM/YYYY = maand/productiejaar. Bij de betreffende producten gaat het om wegwerpproducten voor eenmalig gebruik. Gooi deze na uiterlijk 8 uur gebruik weg.
Reiniging en desinfectie:
Dit product kan door bepaalde chemische substanties schade ondervinden. Meer informatie moet bij de fabrikant worden opgevraagd.
Toelating:
Het product voldoet aan de geharmoniseerde norm EN 352-2:2020 en voldoet aan de PBM-verordening (EU) 2016/425. De geldende jurisdictie is te vinden in de conformiteits verklaring op:
(EU) www.saverave.ch/gehoerschutz/easyplug/
Inslikgevaar, niet geschikt voor kinderen

SE Bruksanvisning Engångsöronproppar för skydd mot risk för skadliga ljudnivåer

Varning:
Bär hörselskyddet under hela den tid som du vistas i en bullrig miljö. Om instruktionerna inte följs, kan skyddet och funktionen försämras avsevärt. Säkerställ att öronpropparna har passats in, justerats och underhållits i enlighet med dessa instruktioner.

Korrekt insättning av öronproppen:
Se piktogrammet.
1. Rulla ihop öronpropparna mellan tummen och pekfingret till en liten cylinder.
2. Ta den andra handen ovanför huvudet och dra öronmusslan försiktigt uppåt för att underlätta isättningen. Vrid in hörselskyddet så långt som möjligt i hörselgången
3. Vänta en liten stund tills att hörselproppen har expanderat innan du går in i en bullrig miljö.
4. Efter användning, dra långsamt och vrid samtidigt lite lätt ut hörselpropparna ur respektive hörselgång efter användningen, detta för att undvika skador på trumhinnan.

Lagring och livslängd:
Om hörselskyddet skyddas mot ljus och UV-strålning och förvaras på en torr, ren plats i ett temperaturområde på -20 ° till + 50 ° C där fuktigheten är max. 90% och förvaringsanvisningarna beaktas, kan propparna förvaras upp till 5 år från tillverkningsdatumet. Tillverkningsdatum är tryckt på förpackningen. MM/YYYY = Dessa propparna är designade för engångsbruk och bör kasseras efter ximalt 8 timmars användning.
Rengöring och desinfektion:
Den här produkten kan påverkas negativt av vissa kemiska substanser. Tillverkaren tillhandahåller mer information om detta.
Godkännande:
Produkten uppfyller den harmoniserade standarden EN 352-2:2020 och överensstämmer med förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning. Gällande rättspraxis anges i försäkran om överensstämmelse på:
(EU) www.saverave.ch/gehoerschutz/easyplug/
Propparna ska förvaras utom räckhåll för barn. De kan fastna i halsen.

DK Brugsanvisning Engangsørepropper til beskyttelse mod risiko for skadelig støj

Advarsler:
Bær høreværn under hele opholdet i støjområdet. Manglende overholdelse af instruktionerne, kan påvirke øreproppernes virkning negativt. Brugeren skal sikre sig, at ørepropperne er placeret og indstillet i overensstemmelse med producentens anvisninger.

Korrekt indsættelse af ørepropperne.
Se piktogrammer.
1 Rul proppen sammen til en lille stav med tommelfingeren og pegefingeren.
2 Tag fat i det øverste af øret over hovedet med din frie hånd, for at lette indsættelsen af øreproppen. Drej øreproppen og før den så dybt ind i øregangen som muligt.
3 Vent kortvarigt indtil øreproppen er udvidet, før du træder ind i støjområdet.
4 Efter brug trækkes ørepropperne langsomt ud ad øregangen ved at dreje let, for at undgå beskadigelse af trommehinden.
Opbevaring og brugstid:
Opbevares engangsørepropperne på et tørt, rent lys- og UV-beskyttet sted i et temperaturområde fra –20 °C bis +50 °C og ved en luftfugtighed på maks. 90 % og opbevaringsvejledningen i øvrigt følges, er en opbevaringsperiode på 5 år fra fremstillingsdatoen garanteret. Fremstillingsdatoen er trykt på emballagen. MM/YYYY = produktionsmåned/år. De berørte produkter er engangsprodukter til angsbrug. Bortskaf dem efter maks. 8 timers brug.
Rengøring og desinfektion:
Dette produkt kan påvirkes negativt af visse kemiske stoffer. Yderligere oplysninger kan fås fra producenten.
Tilladelse:
Produktet overholder den harmoniserede standard EN 352-2:2020 og er i overensstemmelse med PV-forordningen (EU) 2016/425. Den gældende retspraksis finder du i overensstemmelseserklæringen på: (EU) www.saverave.ch/gehoerschutz/easyplug/
Kvælningsfare, ikke egnet til børn

FI Käyttöohjeet Kertakäyttöiset korvatulpat haitallisen melun riskiltä suojautumiseksi

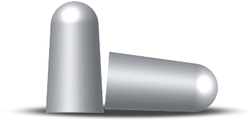
Varoitukset:
Käytä kuulonsuojaimia koko ajan melun alueella oleskelun aikana. Jos ohjeita ei noudata, korvatulppien vaikutus voi olla haitallinen. Käyttäjän on varmistettava, että korvatulpat kootaan ja asetetaan noudattaen valmistajan ohjeita.

Korvatulpan oikea asettaminen:
Ks. kuvat.
1. Rullaa tulppa peukalon ja etusormen välissä pieneksi puikoksi.
2. Laita vapaa käsi pään ylle ja vedä ylhäältä korvasta asettamisen helpottamiseksi. Kun kierrät tulppaa, työnnä sitä niin syvälle kuin mahdollista korvakäytävään.
3. Odota hetki, kunnes tulppa suurenee jälleen muotoonsa ennen melualueelle menemistä.
4. Vedä käytön jälkeen korvatulpat korvakäytävästä hitaasti, kevyesti kiertämällä täry-kalvon vahingoittumisen estämiseksi.

Säilyvyys- ja käyttöaika
Jos kertakäyttöiset korvatulpat suojataan valolta ja ne ovat UV-suojattuina kuivassa, puhtaassa paikassa lämpötila- alueella -20 °C:sta +50 °C:seen ja varastoinnin kosteuden ollessa enintään 90 % ja säilytyksen ohjeita noudatetaan, säilyvyysaika on 5 vuotta valmistuspäivästä. Valmistuspäivä on painettu pakkaukseen. MM/YYYY = Kuukausi/tuotantovuosi. Nämä tuotteet ovat kertakäyttöisiä ker iyttötuotteita. Hävitä ne viimeistään 8 käyttötunnin jälkeen.
Puhdistus ja desinfiointi:
Tietyt kemialliset aineet voivat rasittaa tuotetta. Lisätietoa on saatavilla valmistajalta.
Hyväksyntä:
Tuote täyttää yhdenmukaistetun standardin EN 352-2:2020 vaatimukset ja vastaa henkilösuojaimista annetun asetuksen (EU) 2016/425 vaatimuksia. Soveltuva oikeuskäytäntö on ilmoitettu vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa:
(EU) www.saverave.ch/gehoerschutz/easyplug/
Ei sovi lapsille nielemisen vaaran vuoksi.

EasyPlug

Instruction



SNR	M =	40.8 dB	H	M =	40.1 dB	H	S =	2.9 dB	**H**	**37 dB**
SNR	S =	2.9 dB	M	M =	39.5 dB	M	S =	3.2 dB	**M**	**36 dB**
SNR	**=**	**38 dB**	L	M =	36.0 dB	L	S =	3.6 dB	**L**	**32 dB**

Frequency (Hz)	**125**	**250**	**500**	**1000**	**2000**	**4000**	**8000**
Mean attenuation (dB)	30.1	34.2	41	41.7	38.2	45.2	45.7
Standard deviation (dB)	3.9	4	4.1	4.7	3	4.1	4.6
Assumed protection (dB)	26.2	30.2	36.9	37	35.2	41	41.1

EasyPlug: size|Grösse = 5 - 11 mm
Tested accoring to European Standad EN 352-2:2020 | PPE Regulation (EU) 216/425
Notified body responsible for Module D ongoing conformity and EU type-examination is:
SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland
CE 2777
Producer: Earline AG | Stoffelbachstr. 7b | CH-8953 Dietikon | Switzerland | info@saverave.ch

DE Gebrauchshinweise Einweggehörschutzstöpsel zum Schutz vor dem Risiko von schädlichem Lärm

Warnhinweise:
Tragen Sie den Gehörschutz während des gesamten Aufenthaltes im Lärmbereich. Bei Nichteinhaltung der Anweisungen kann die Wirkung der Gehörschutzstöpsel negativ beeinflusst werden. Der Benutzer muss sicherstellen, dass die Gehörschutzstöpsel in Übereinstimmung mit den Hinweisen des Herstellers eingesetzt, eingestellt und gewartet werden.

Richtiges Einsetzen des Gehörschutzstöpsels:
Siehe Piktogramme.
1. Rollen Sie den Stöpsel zwischen Daumen und Zeigefinger zu einem kleinen Stab zusammen.
2. Greifen Sie mit der freien Hand über den Kopf und ziehen Sie von oben am Ohr, um das Einsetzen zu erleichtern. Während Sie den Stöpsel drehen, führen Sie diesen so tief wie möglich in den Ohrkanal ein.
3. Warten Sie kurz bis sich der Stöpsel wieder ausdehnt, bevor Sie den Lärmbereich betreten.
4. Nach dem Gebrauch die Gehörschutzstöpsel langsam, unter leichtem Drehen, aus dem Ohrkanal ziehen, um Schädigungen des Trommelfells zu vermeiden.

Lager- und Nutzungsdauer:
Werden die Einweggehörschutzstöpsel an einem trockenen, sauberen Ort Licht- und UV-geschützt in einem Temperaturbereich von –20 °C bis +50 °C und einer Luftfeuchtigkeit von max. 90 % gelagert und die Hinweise zur Aufbewahrung berücksichtigt, ist eine Lagerdauer von 5 Jahren, ab Fertigungsdatum gegeben. Das Fertigungsdatum finden Sie auf der Verpackung. MM/YYYY = Monat/Produktionsjahr. Bei den betroffenen Produkten handelt es sich um Einwegprodukte für den einmaligen Gebrauch. Bitte entsorgen Sie diese nach spätestens 8 Stunden Einsatz.

Reinigung und Desinfizierung:
Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen leiden. Weitere Angaben sollten beim Hersteller angefordert werden.

Zulassung:
Das Produkt erfüllt die harmonisierte Norm EN 352-2:2020 und entspricht der der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die gültige Rechtsprechung finden Sie auf der Konformitätserklärung unter: (EU) www.saverave.ch/gehoerschutz/easyplug/
Verschluckungsgefahr, nicht für Kinder geeignet

FR Mode d'emploi Bouchons à usage unique pour protéger contre les nuisances sonores

Avertissements :
Portez la protection auditive pendant toute la durée de votre intervention dans la zone bruyante. Le non-respect des instructions pourrait affecter l'effet des bouchons. L'utilisateur doit s'assurer que les bouchons sont montés et mis en place conformément aux indications du fabricant.

Mise en place correcte des bouchons à usage unique :
Voir le pictogramme.
1. Roulez le bouchon entre le pouce et l'index pour qu'il prenne la forme d'une petite tige.
2. Passez votre main libre au-dessus de la tête et tirez l'oreille vers le haut pour faciliter l'insertion. Insérez ensuite le bouchon le plus loin possible dans le canal auditif en effectuant une rotation.
3. Attendez quelques secondes que le bouchon reprenne sa forme initiale avant de pénétrer dans la zone bruyante.
4. Après utilisation, retirez lentement le bouchon du canal auditif en effectuant une légère rotation, afin d'éviter d'endommager le tympan.

Durée d'utilisation et de rangement :
Si les bouchons à usage unique sont rangés dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière et des rayons UV, à des températures allant de -20 °C à +50 °C et un taux d'humidité de 90 % maximum, et si les conseils de rangement sont suivis, la durée d'utilisation est de 5 ans à compter de la date de fabrication. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. MM/YYYY = mois/année de fabrication. Tous les produits concernés ne peuvent être utilisés qu'une seule fois. Jetez les bouchons au plus tard après 8 heures d'utilisation.

Nettoyage et désinfection :
Ce produit peut être altéré par certaines substances chimiques. Toute autre indication doit être demandée auprès du fabricant.

Autorisation :
Le produit satisfait la norme harmonisée NF EN 352-2:2020 et respecte le règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La juridiction applicable est indiquée dans la déclaration de conformité disponible à l'adresse :
(UE) www.saverave.ch/gehoerschutz/easyplug/
Risque d'avalement. Ne conviennent pas aux enfants

IT Istruzioni per l'uso Tappi auricolari protettivi monouso contro gli effetti nocivi del rumore

Precauzioni
Indossare il dispositivo di protezione per l'udito durante l'intera permanenza all'interno dell'ambiente rumoroso. La mancata osservanza delle istruzioni può influire sull'efficacia dei tappi auricolari protettivi. L'utente deve assicurarsi che i tappi auricolari protettivi vengano indossati e conservati conformemente alle indicazioni del produttore.

Inserimento corretto del tappo auricolare protettivo Vedere le immagini.
1. Far scorrere il tappo tra il pollice e l'indice fino a formare un piccolo cilindro.
2. Per facilitare l'inserimento, portare la mano libera sopra la testa e tirare delicatamente verso l'alto il padiglione auricolare. Inserire il tappo più a fondo possibile all' interno del canale auricolare, con un movimento rotatorio.
3. Prima di entrare nell'ambiente rumoroso, attendere che il tappo si dilati nuovamente.
4. Dopo l'uso, estrarre i tappi dal canale auricolare lentamente e con un leggero movimento rotatorio, per evitare danni alla membrana timpanica.

Conservazione e vita utile
Se i tappi auricolari protettivi monouso vengono conservati in un ambiente asciutto e pulito al riparo dalla luce e dai raggi UV, a una temperatura compresa tra –20 °C e +50 °C e un'umidità massima del 90%, e se si osservano le indicazioni relative alla conservazione, la durata in magazzino è di 5 anni dalla data di fabbricazione. La data di fabbricazione è indicata sulla confezione.
MM/YYYY = mese/anno di produzione. Il presente prodotto è monouso e prevede l'uso tanto un singolo utilizzo. Smaltire il prodotto nei rifiuti dopo averlo utilizzato al massimo 8 ore.

Pulizia e disinfezione
Il prodotto può danneggiarsi in seguito all'azione di determinate sostanze chimiche. Per ulteriori indicazioni, rivolgersi al produttore.

Autorizzazione:
Il prodotto è conforme alla norma armonizzata EN 352-2:2020 e soddisfa i requisiti previsti dal regolamento PSA 2016/425. La giurisdizione competente è disponibile nella dichiarazione di conformità al sito:
(EU) www.saverave.ch/gehoerschutz/easyplug/
Pericolo di ingerimento, non adatto a bambini.

EN Instructions for use Disposable earplugs to protect against the risk of harmful noise levels

Warning:
Earplugs should be worn all times in noisy surroundings and be fitted prior to entering the noise area. If instructions are not followed the function and protection may be severely impaired. Earplugs must be fitted, adjusted and maintained in accordance with the manufacturer's instructions.

Correct insertion of earplugs:
See pictograms.
1. Roll the earplugs between thumb and forefinger into a small, crease-free cylinder.
2. With your free hand, reach over your head and pull your ear from above to facilitate insertion. Insert the earplugs as deep as possible in the ear canal with a gentle rotation.
3. Wait briefly for the earplug to expand again before entering the noisy environment.
4. After use, slowly and with a gentle rotation withdraw the earplugs from the ear canal to avoid damaging the eardrum.

Storage time and useful life:
If the disposable earplugs are stored in a dry, clean environment, away from UV light and out of direct sunlight at a temperature of -20° to +50°C and air humidity of a maximum of 90% and storage instruction have been followed, the product can be stored for up to 5 years from the date of manufacturing. The date of manufacturing can be found on the packaging. MM/YYYY = month/manufacturing year. These products are disposable, designed for single use. The maximum period of use for this product is 8 hours, after which it should be disposed of.

Cleaning and disinfection:
This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.

Authorization:
The product meets the harmonised standard EN352-2:2020 and meets the requirements of Regulation 2016/425. The applicable jurisdiction can be found in the Declaration of Conformity this can be found at: (EU) www.saverave.ch/gehoerschutz/easyplug/
Danger of beeing swallowed, not appropriate for children.

ES Instrucciones de uso Tapones de oídos de un solo uso para proteger contra el riesgo de ruido perjudicial

Advertencias:
Use la protección del oído todo el tiempo que permanezca en la zona de ruido. El no seguimiento de las instrucciones puede afectar negativamente al efecto de los tapones de oídos. El usuario debe asegurarse de que los tapones de oídos se monten y utilicen de acuerdo con las indicaciones del fabricante.

Colocación correcta de los tapones de oídos:
Véanse los pictogramas.
1. Presione el tapón entre el dedo pulgar y el dedo índice y dele forma alargada.
2. Ponga la otra mano sobre su cabeza y estire la oreja desde la parte de arriba para facilitar la colocación. Haga girar el tapón para introducirlo lo más adentro posible en el conducto auricular.
3. Espere brevemente a que el tapón vuelva a dilatarse antes de entrar en la zona de ruido.
4. Después del uso, extraiga el tapón de oído del conducto auricular despacio, haciéndolo girar un poco, para evitar daños en el tímpano.

Tiempo de almacenamiento y vida útil:
Si se almacenan en un lugar limpio y seco, al abrigo de la luz y la radiación UV, a un rango de temperaturas entre -20 °C y +50 °C y una humedad de máx. 90 %, y teniendo en cuenta las indicaciones de conservación, los tapones de oídos de un solo uso se pueden almacenar durante 5 años desde la fecha de fabricación. Encontrará la fecha de fabricación en el envase. MM/YYYY = mes/año de fabricación. Estos productos son desechables y están diseñados para un solo uso. Deséchelos tras 8 horas de uso, como máximo.

Limpieza y desinfección:
Este producto puede sufrir daños en contacto con ciertas sustancias químicas. Si desea más información, solicítela al fabricante.

Homologación:
El producto cumple la norma armonizada EN 352-2:2020 y el Reglamento (UE)2016/425 sobre los EPI. Puede consultar la legislación aplicable en la declaración de conformidad en: (UE) www.saverave.ch/gehoerschutz/easyplug/
Peligro de atragantamiento; no adecuado para niños